

Hendrich Kamil A4M35OSP

Assignment

- * Help with completing a translation of LibreOffice from English into Czech language
 - * Creating suggestions of translations from English to Czech
 - Help with confirmation of suggested translations by other developers



The Document Foundation – Pootle server

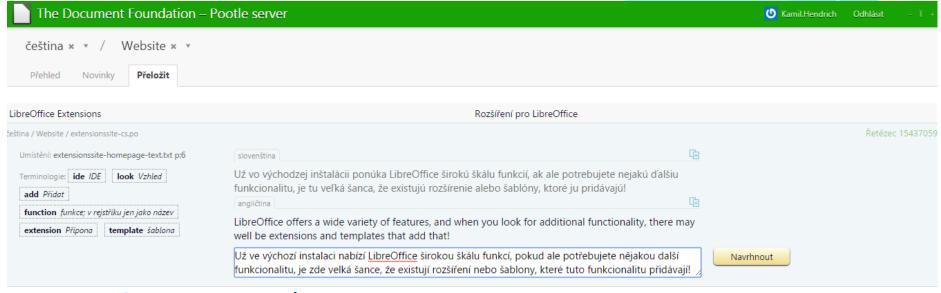
- * Community localization server
- * Special web for creating suggestions, common for all languages
 - * Language selection
 - * Section selection (GUI, Help, Web, Android, iOS, ...)
- * Suggestions can be approved, edited or rejected by other developers

Work progress

- * Discovery of the community
- Connect to mailing list of localization
- * Email comunication with administrators
- * Look at the rules on wiki page
 - * Rules and Localization Guide for translators
- Create suggestions of translations, insert into the Pootle server and wait to check from other developers

Examples

* How Pootle server looks?



Last suggestion

* Section Total Remaining By user

Website 1876 663 2015-03-10 19:44 (Kamil.Hendrich)

Results

- * Communication with comunity
- * More than 50 translated paragraphs or sentences
- * Feedback from developers, they were happy for any help
- * Several checked translations of other developers
- * Table of some suggestions waiting for the check

khagaroth	134
Roman3349CZ	85
pavelz	47
Kamil.Hendrich	28